

Российское китаеведение:
история, современное состояние
и перспективы развития



Тибетская
литература
в современном
литературном
процессе
Китайской Народной
Республики



САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ВОСТОЧНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ

**ТИБЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА
В СОВРЕМЕННОМ ЛИТЕРАТУРНОМ
ПРОЦЕССЕ КИТАЙСКОЙ
НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

Под редакцией П. А. Гроховского

Филологический факультет СПбГУ
Санкт-Петербург
2014

ББК 83.3(5)6+9
Т39

*Печатается по постановлению
Научной комиссии Восточного факультета СПбГУ*

Авторы:
*П. Л. Гроховский, Е. А. Завидовская, М. О. Смирнова,
Н. Н. Михайлова, А. А. Ильина*

Рецензенты:
*д-р филол. наук М. Н. Суворов,
канд. филол. наук А. Н. Коробова, канд. филол. наук М. П. Петрова*

Т39 Тибетская литература в современном литературном процессе
Китайской Народной Республики / Под ред. П. Л. Гроховского. —
СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. — 408 с., ил.

ISBN 978-5-8465-1433-1

Первое в отечественном востоковедении комплексное исследование тибетской литературы в контексте современного литературного процесса КНР включает анализ культурно-исторических предпосылок и условий ее формирования: влияния политического и этнического факторов, специфики писательской и читательской среды, развития системы образования и прессы, формирования современного литературного тибетского языка, оценки со стороны критиков, использования сети Интернет. В книге представлен обзор корпуса текстов современной тибетской литературы.

Книга адресована Китаеведам и тибетологам, а также всем интересующимся тибетской и китайской литературами.

ББК 83.3(5)6+9

Tibetan Literature in the Contemporary Literary Process in the
People's Republic of China / Edited by Pavel L. Grokhovskiy. —
St. Petersburg: St. Petersburg State University Faculty of Philology,
2014. — 408 p., ill.

The first Russian study of Tibetan literature in the context of the modern literary process of the PRC includes the analysis of cultural and historical prerequisites and conditions of its formation (influence of political and economic factors, characteristics of authors' and readers' milieu, development of educational system and periodicals, reform of the literary Tibetan language, evaluation by critics, Internet usage). The book provides an overview of modern Tibetan literary textual corpus.

The book is intended for specialists in the Chinese and Tibetan studies, as well as for all those interested in the Tibetan and Chinese literatures.



*Публикация подготовлена в рамках поддерживаемого РГНФ научного
проекта № 12-34-09004 «Тибетская литература в современном
литературном процессе Китайской Народной Республики»*

ISBN 978-5-8465-1433-1

© Коллектив авторов, 2014
© Филологический факультет СПбГУ, 2014
© С. В. Лебединский, оформление, 2014

Содержание

Предисловие	5
Предпосылки возникновения современной тибетской литературы в КНР (<i>П. Л. Гроховский</i>)	9
Жизнь и творчество Гедун Чопела (1903–1951) — первого со- временного тибетского ученого, литератора, просветителя (<i>Н. Н. Михайлова</i>)	33
Значение газеты «Юлчог сосой саргьюр мелонг» (1925–1963) для модернизации тибетского литературного языка и создания светской литературы на тибетском языке (<i>Н. Н. Михайлова</i>).	71
Политика модернизации тибетского литературного языка как одна из предпосылок возникновения современной тибетской литературы (<i>М. О. Смирнова</i>)	122
Политика КНР в отношении литератур национальных меньшинств с середины XX в.: на примере тибетской литературы (<i>Е. А. Завидовская</i>).	134
Корпус произведений современной тибетской литературы: основные источники и направления изучения (<i>П. Л. Гроховский</i>)	170
Дондуб Гьел (1953–1985) — основатель и идеолог современной тибетской литературы, литератор, критик, ученый (<i>А. А. Ильина, П. Л. Гроховский</i>)	193
Традиционное и новое в современной тибетской литературе (на примере поэтического творчества Дондуб Гьела) (<i>А. А. Ильина, П. Л. Гроховский</i>)	209
Отражение этнического самосознания и специфика современной тибетской литературы, написанной на китайском языке (<i>Е. А. Завидовская</i>).	233
Современная тибетская литература глазами китайских критиков (<i>Е. А. Завидовская</i>).	272
Современная тибетская литература в сети Интернет (<i>М. О. Смирнова, Е. А. Завидовская</i>)	316
Современная тибетская литература в ряду других искусств: театр, популярная музыка, телевидение, кинематограф (<i>М. О. Смирнова</i>)	329
Изучение современной тибетской литературы — новая область тибетологии (<i>П. Л. Гроховский</i>)	351
Библиография	357
Приложение	
Переводы произведений Дондуб Гьела.	381
Указатель имен тибетских литераторов и деятелей культуры.	398
Summary	402